



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht lange mit hoher Lautstärke.

Pour éviter tout endommagement possible de l'audition, n'écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.

Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

Para evitar danos auditivos, não escute em volumes elevados durante longos períodos de tempo.

Lysna inte på höga volymnivåer under längre perioder, eftersom det kan ge upphov till hörselskada.

Aby zapobiec możliwemu uszkodzeniu słuchu, nie słuchaj przy wysokich poziomach głośności przez długie okresy.

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchajte dlouho při vysoké hlasitosti.

Абы сэрэбрылі магчымаму пашкодзеньню слуху, непаўсюджвайце доўга пры высокай гласістасьці.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

For at forebygge risiko for høreskader, bør man ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid.

Για να αποτρέψετε μια πιθανή βλάβη στην ακοή σας, αποτρέψτε την ακρόαση σε υπερβολικά υψηλή ένταση για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Võimalike kuulmis kahjustuste vältimiseks ärge kuulake pika aja jooksul liiga valjusti.

Älä kuuntele pitkiä aikoja suurella äänenvoimakkuudella. Muussa tapauksessa kuulu voi vahingoittua.

За да предотвратите възможно увреджване на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време.

Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti pažeista jūsų klausia.

Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties ilgstoši lielā skaņumā.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a volúmenes elevados durante períodos prolongados.

Per evitare possibili danni all'apparato uditivo, si raccomanda di non ascoltare musica ad alto volume per molto tempo.

Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti.

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

WARNING For Europe

Warnings for battery

Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora

Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.

- Składować w ogniu, wyrzucać, zgniatć lub ciąć
- Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION (SP-A7W / ZM-A7TX)

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +4 dBm (MAX), Power Class 2

Zakres częstotliwości: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Moc wyjściowa: +4 dBm (MAKS), Klasa zasilania 2

Честотен обхват: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Изходна мощност: +4 dBm (МАКС), Клас на захранване 2

WARNING For U.S.A

English

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Français

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

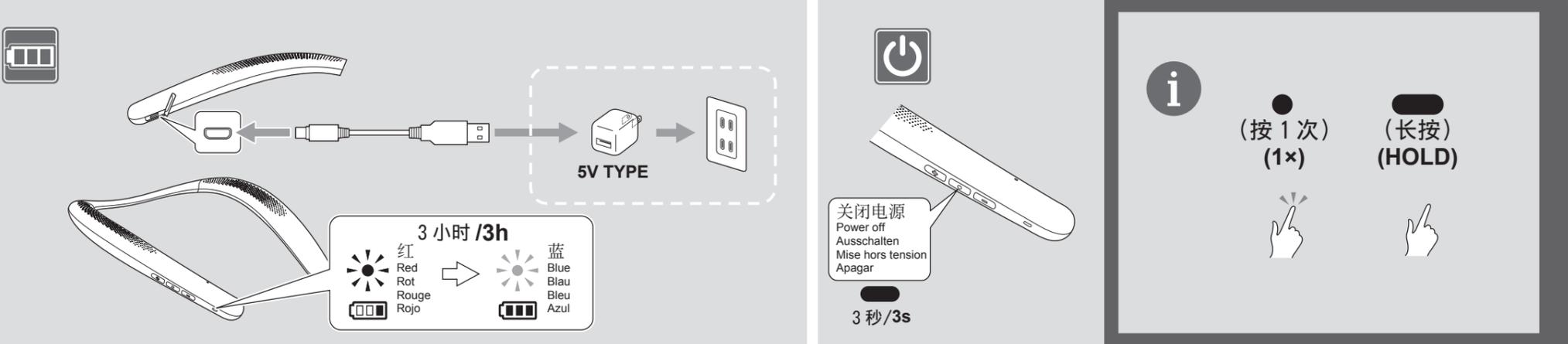
Español

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

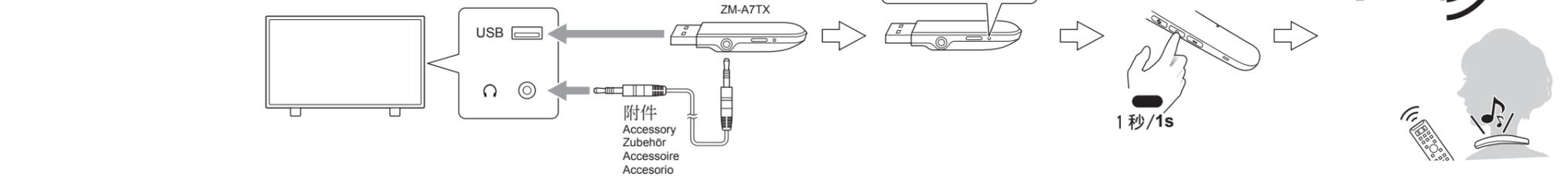
Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.



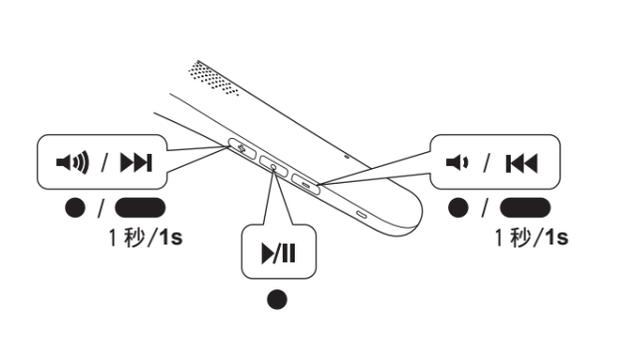
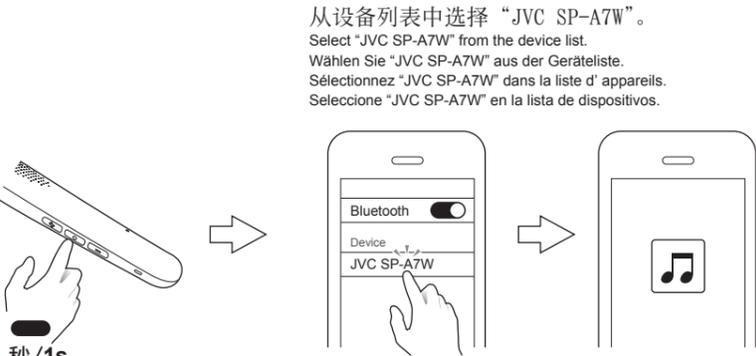
收听电视音频 / Listening to TV sound / Den Ton eines Fernsehers hören / Écouter le son de la télévision / Escuchar el sonido del televisor

如果在连接电视之前将本机连接到智能手机，请关闭智能手机上的蓝牙功能。
If the unit is connected to a smartphone prior to connecting to the TV, turn off the BLUETOOTH function on the smartphone.
Wenn das Gerät mit einem Smartphone verbunden ist, schalten Sie die BLUETOOTH-Funktion auf dem Smartphone aus, bevor Sie es an den Fernseher anschließen.
Si l'appareil est connecté à un smartphone avant de le raccorder au téléviseur, désactivez la fonction BLUETOOTH sur le smartphone.
Si la unidad está conectada a un teléfono inteligente antes de conectarla al televisor, desactive la función Bluetooth del teléfono inteligente.



收听智能手机音频 / Listening to smartphone sound / Den Ton eines Smartphones hören / Écouter le son du smartphone / Escuchar el sonido del teléfono inteligente

如果您在连接智能手机之前正在收听电视音频，请从电视机上取下蓝牙发射器。
If you are listening to TV audio prior to connecting to the smartphone, remove the BLUETOOTH transmitter from TV.
Wenn Sie den Ton eines Fernsehers hören, nehmen Sie den BLUETOOTH-Sender aus dem Fernseher, bevor Sie es an das Smartphone anschließen.
Si vous êtes en train d'écouter le son du téléviseur avant de vous connecter au smartphone, retirez l'émetteur BLUETOOTH du téléviseur.
Si está escuchando el audio del televisor antes de conectar el teléfono inteligente, retire el transmisor Bluetooth del televisor.



http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/

本说明书只对基本操作进行说明。如需有关“电话功能（免提通话）”、“故障排除”等的更多信息，请参阅 Web 手册。
For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.
Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.
Szczegółowe operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.
Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.
Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaileder funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garanti, se brugervejledningen.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Έγγυηση, ανατρέξτε στο Έγχειρίδιο Χρήστη.
Tápsmæt teavet boingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.
Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puhelusta sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

Za podrobní operácie ako telefonní obhľadania a informácie za Európskej záruce, pozrite sa na návod na obsluhu.
Íssamus naudojimo veiksmų, pavyzdžiui, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinį garantiją pateikiama naudotojų vadove.
Detailizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.
Għal operazzjonijiet idetalljati bhal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk joghġbok imrefri għall-manwal tal-utent.
Pentru operații detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garantiji glejte navodila za uporabo.
Detailjne operacije kao što su telefonski pozivi i informacije o Evropskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.

Bluetooth® 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标，JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation (JVC) is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.
La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.
La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.
Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.
Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Qualcomm® aptX™ is a product of Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries.